

Sprawozdanie z działań po udziale w tygodniowym kursie w Portsmouth na temat nauczania historii w języku angielskim – CLIL

Adam Stępiński

W czasie tygodniowego kursu w Portsmouth miałem możliwość:

- poszerzenia swojej wiedzy na temat zastosowania CLIL w codziennej pracy oraz projektach edukacyjnych,
- poznania nowych metod pracy podczas wprowadzania zagadnień historycznych w języku angielskim,
- zaznajomienia się z ciekawymi narzędziami internetowymi, które można stosować pracując z CLIL,
- obserwowania szeregu lekcji historii i nauk społecznych w brytyjskich szkołach zarówno na poziomie licealnym, jak i wyższym,
- poszerzenia znajomości języka w aspektach historycznych,
- nawiązania nowych kontaktów z nauczycielami z Europy do przyszłych projektów,
- zaznajomienia się z historią Portsmouth i Londynu podczas wycieczek krajoznawczych.

Poznaną przeze mnie w Portsmouth metodologię CLIL wdrożyłem w kilku projektach edukacyjnych, które przeprowadziłem z moimi uczniami.

Projekt eTwinning ze szkołą w Wurzburgu

„Dwóch sąsiadów – jedna perspektywa”

<https://twinspace.etwinning.net/5670>

Wszystkie działania projektowe są opublikowane i ogólnie dostępne.

Był to projekt historyczny oparty na zasadach CLIL. Dotyczył on relacji polsko-niemieckich w XX wieku. Uczniowie poznawali historię najnowszą poprzez wizyty w muzeach, zwiedzanie wystaw okolicznościowych i udział w wykładach i seminariach. Zorganizowana została także prelekcja na Skypie, w

której profesor Sticklers z Uniwersytetu w Wurzburgu przedstawił skomplikowane relacje pomiędzy dwoma krajami. W czerwcu grupa z Niemiec odwiedziła uczniów w Tarnobrzegu. Wszyscy uczestnicy wzięli udział w dwudniowych warsztatach, gdzie pracowali w grupach mieszanych. Odwiedzili także Sandomierz, Kraków, Wieliczkę i Oświęcim.

Projekt przyczynił się do lepszego poznania stosunków niemiecko-polskich, wyjaśnienia wielu problematycznych zagadnień, podniesienia kompetencji komunikacyjnych w języku angielskim, poznania wielu narzędzi online z którymi uczniowie pracowali.

Wysoki poziom merytoryczny projekt doceniony został przez Biuro Narodowe eTwinning, które przyznało mu Krajową Odznakę Jakości. Projekt był także prezentowany podczas konferencji dla nauczycieli z Niemiec, Ukrainy i Polski w Rzeszowie jako przykład dobrej praktyki.

Oto dwa przykłady produktów projektu (książeczka online i oś czasu). Inne produkty dostępne są na stronie projektu - <https://twinspace.etwinning.net/5670>

<https://www.joomag.com/magazine/world-war-ii-keep-it-a-history-poland/0533140001399541838>

<http://www.timetoast.com/timelines/875000>

Projekt ze szkołami we Włoszech i Francji

„Najnowsze aktualności” (Adam Stępiński, Sławomir Hajnas)

<https://twinspace.etwinning.net/10484>

Projekt dotyczył aktualnych wydarzeń w Europie ze szczególnym uwzględnieniem problemu migracyjnego. W pierwszej fazie uczniowie przedstawili się sobie wzajemnie na platformie eTwinning, wykonali prezentacje swoich szkół, miast i regionów oraz zaprezentowali partnerom swoje kraje poprzez wymianę filmów video. Następnie grupy projektowe wzięły udział w spotkaniu w swoich szkołach z dziennikarzami, którzy przybliżyli im tematykę pisania artykułów do codziennych dzienników. W ostatniej fazie uczniowie napisali wspólny artykuł przedstawiający zarówno historię procesu migracyjnego, jak również zaprezentowali bieżące zagadnienia na tym polu.

<https://twinspace.etwinning.net/10484/pages/page/108890>

Przeprowadzono także wywiady pokazujące nastawienie społeczeństwa do imigrantów.

<https://twinspace.etwinning.net/10484/pages/page/124769>

W czasie trwania projektu przeprowadzono dwa spotkania na żywo z wykorzystaniem Skypa i platformy Adobe dostępnej na eTwinning Live. Dzięki temu uczniowie mieli możliwość lepszego poznania się oraz zadawania sobie pytań i prowadzenia bardziej nieformalnych rozmów.

Produktem końcowym było opublikowanie gazetki zbierającej wszystkie materiały projektowe i podsumowującej całość pracy.

<https://issuu.com/marcosavio6/docs/ebook/1?e=24859688/36129851>

Podczas pracy nad projektem uczniowie mieli możliwość historycznego spojrzenia na współczesny problem imigracji w Europie. Wykorzystano do tego metodologię CLIL. Uczniowie nauczyli się opracowywać artykuły dziennikarskie, przeprowadzać tematyczne wywiady, zaznajomili się także z narzędziami do spotkań symultanicznych na eTwinning Live, poznali kreatora magazynów online.

Projekt na Facebooku pomiędzy dziesięcioma szkołami w Azji i Europie

„Co liczy się w twoim życiu?” (w oparciu o metodykę CLIL)

<https://www.facebook.com/groups/1670332249873016>

<http://wmiyl.blogspot.com/> (portfolio projektu na bloggerze)

Projekt rozpoczął się od przedstawienia się uczestników na grupie zamkniętej FB. Do działań projektowych wykorzystano tę platformę, gdyż zapewniała ona efektywną komunikację pomiędzy ponad 300 uczniami z Azji i Europy.

http://wmiyl.blogspot.com/2016_01_01_archive.html

Następnie uczniowie wzięli udział w „burzy mózgów” przeprowadzonej na www.answergarden.ch , gdzie przedstawili swoje opinie o najważniejszych, ich zdaniem, sprawach w życiu młodego człowieka.

<https://answergarden.ch/view/247646>

27 stycznia wspólnie obchodziliśmy Światowy Dzień Holocaustu.

<http://wmiyl.blogspot.com/2016/01/peace-and-tolerance-holocaust-memorial.html>

Następnie uczniowie pracowali na propozycjami na logo projektu. Najlepsza praca została wybrana w demokratycznym głosowaniu na www.tricider.com

<http://wmiyl.blogspot.com/2016/02/logo-proposals.html>

W Dniu Świętego Walentego uczestnicy wymieniali się kartkami.

<http://wmiyl.blogspot.com/2016/02/saint-valentines-postcards.html>

Każdy kraj w ramach działań projektowych miał tydzień, aby przedstawić się lepiej innym uczestnikom, którzy z kolei mieli w tym czasie możliwość zadawania pytań i pogłębiania wiedzy odnośnie poszczególnych krajów.

Np.

<http://wmiyl.blogspot.com/2016/02/the-week-of-india.html>

<http://wmiyl.blogspot.com/2016/02/the-week-of-romania.html>

<http://wmiyl.blogspot.com/2016/03/lets-come-back-to-europe-week-of-greece.html>

<http://wmiyl.blogspot.com/2016/03/our-next-stop-indonesia.html>

Kolejnym zadaniem było zbieranie pytań do projektowej ankiety z wykorzystaniem narzędzia www.padlet.com

<http://wmiyl.blogspot.com/2016/03/still-collecting-questions-for-project.html>

W następnym etapie uczniowie przeprowadzali wywiady z ciekawymi osobami.

<http://wmiyl.blogspot.com/2016/04/our-new-task-interviews-with.html>

<http://wmiyl.blogspot.com/2016/05/first-interviews-have-just-appeared-on.html>

<http://wmiyl.blogspot.com/2016/06/interview-with-finalist-of-global.html>

W maju razem świętowaliśmy Dzień Matki, rozmawialiśmy o pokoju, tolerancji i pomaganiu innym ludziom.

<http://wmiyl.blogspot.com/2016/05/mothers-day.html>

<http://wmiyl.blogspot.com/2016/05/peace-and-tolerance-matter-for-us.html>

<http://wmiyl.blogspot.com/2016/05/helping-others-is-thing-important-for.html>

W fazie końcowej uczniowie pracowali nad tekstem manifestu skierowanego do innych młodych ludzi z całego świata.

<http://wmiyl.blogspot.com/2016/05/helping-others-is-thing-important-for.html>

W czasie trwania projektu uczniowie opublikowali kilka czasopism online prezentujących poruszaną tematykę.

<http://issuu.com/adamstepinski/docs/what-matters?e=11203955/35753926>

<http://issuu.com/adamstepinski/docs/ourpassions?e=11203955/36550254>

<http://issuu.com/adamstepinski/docs/whatmattersinyourlife-surveyresults?e=11203955/35608232>

<http://issuu.com/adamstepinski/docs/italia?e=11203955/37796958>

http://issuu.com/adamstepinski/docs/grecja_1_?e=11203955/37796942

http://issuu.com/adamstepinski/docs/hhhhhh_1_?e=11203955/37796925

http://issuu.com/adamstepinski/docs/polska_1_?e=11203955/37812246

<http://issuu.com/adamstepinski/docs/lithuania?e=11203955/36082770>

<http://issuu.com/adamstepinski/docs/indonesia?e=11203955/36081982>

<http://issuu.com/adamstepinski/docs/romania?e=11203955/36054130>

<http://issuu.com/adamstepinski/docs/malaysia?e=11203955/36054433>

<http://issuu.com/adamstepinski/docs/india?e=11203955/36054008>

Wspólnie stworzony został wielojęzykowy słownik przedstawiający wszystkie wartości, które są ważne dla młodego pokolenia.

https://docs.google.com/spreadsheets/d/1p_dtPWOCxa4_fldR_t_acrmbAfEXviOGZu6MT8xB0cA/edit#gid=0

Uczestnicy opracowali wspólnie quiz w formacie Kahoot

www.play.kahoot.it/#/k/94bd0ea1-4307-4026-a309-dfecafbe443c

Wszystkie publikacje projektowe dostępne są na blogu projektu

<http://wmiyl.blogspot.com/>

Projekt doceniony został Kapitułą Konkursu Edukacja na Nowo i zdobył II miejsce w Polsce.

https://docs.google.com/presentation/d/1uERDKPtIROVsensK8Mp_FLzabumx4SLuNINEBpvvpKE/edit?usp=sharing

<http://edukacjananowo.edu.pl/rozstrzygniecie-konkursu-digital-champions/>

W II semestrze r.szk. 2015/16 kilkusobowe grupy uczniowskie brały udział w projektach Fundacji Azja-Europa, które również wykorzystywały metody pracy CLIL:

Grandma's Kitchen

<https://www.facebook.com/groups/1633320460275713/>

produkt końcowy – magazyn online

<https://www.joomag.com/magazine/grandmas-kitchen/0384562001471165542?short>

Pop-Science Let's Explore

<https://www.facebook.com/groups/1391276724512389/>

Tribes Around the World

<https://www.facebook.com/groups/1081645825187762/>

Witnesses of World War II

<https://www.facebook.com/groups/950083981734798/>

<https://asefwoww2.wordpress.com/> (blog projektu)

Rezultatem tego projektu był zaakceptowany wniosek na partnerstwo strategiczne, które realizowane będzie w naszej szkole w latach 2016-2019 o tematyce historycznej - 'Witnesses of World War II'.

Feeding the Hungry Planet

<https://www.facebook.com/groups/172465036446522/>

Na stronie naszej szkoły był artykuł o projektach, ale aktualnie jest niedostępny.

<http://wmiyl.blogspot.com/2016/06/what-matters-in-your-life-popularised.html>

<http://lo.tarnobrzeg.pl/galerie/pokaz/nasze-tegoroczne-projekty-edukacyjne-tarnobrzeg-07-06-2016r>

Dzięki podjętym działaniom uczniowie:

- rozwinęli swoje kompetencje językowe, komunikacyjne, informatyczne, współpracy z partnerami, rozwiązywania problemów,
- nabyli umiejętność biegłego posługiwania się słownictwem specjalistycznym z zakresu historii i nauk społecznych,
- mieli możliwość rozwijania swoich zainteresowań, porównania uwarunkowań kulturowych w wielu krajach.

Dla mnie podjęte działania były kolejnymi możliwościami doskonalenia swojego warsztatu pracy (zarówno w aspekcie pracy codziennej, jak i działań

projektowych) oraz umożliwiły mi kontakt z nauczycielami z kilkunastu krajów z którymi zamierzam podejmować kolejne działania edukacyjne w najbliższej przyszłości.